

Saint Katherine Greek Orthodox Church

Sunday, January 4, 2015



**Sunday before Theophany
Synaxis of the 70 Apostles
Theoctistos the Righteous
Κυριακή προ των Θεοφανείων
Σύναξις των 70 Αποστόλων
Οσίου Θεοκτίκτου Σικελίας**



Apolytikion of the Day (1st Plagios Tone)

Let us worship the Word who is unoriginated with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born for our salvation, O believers, and let us sing His praise. For in His goodness He was pleased to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, and to raise up those who had died, by His glorious Resurrection.

Τον συνάναρχον Λόγον Πατρί και Πνεύματι, τον εκ Παρθένου τεχθέντα εις σωτηρίαν ημών, ανυμνήσωμεν πιστοί και προσκυνήσωμεν, ότι ηυδόκησε σαρκί, ανελθείν εν τω Σταυρώ, και θάνατον υπομείναι, και εγείραι τους τεθνεώτας, εν τη ενδόξω Αναστάσει αυτού.

Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Tone)

The all-blessed bride of Christ let us extoll in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of you.

Την πανεύφημον νύμφην Χριστού υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ημών και αντίληψιν. Ότι εφίμωσε λαμπρώς, τους κομψούς των ασεβών, του Πνεύματος τη δυνάμει. Και νυν ως Μάρτυς στεφθείσα, αιτείται πάσι το μέγα έλεος.

Kontakion of the Day (4th Tone)

To the flowing streams today of River Jordan comes the Lord and cries aloud to John the Baptist, and He says, "Be not afraid to baptize me now; for I have come to save Adam, the first-formed man."

Εν τοις ρείθροις σήμερον του Ιορδάνου, γεγονώς ο Κύριος, τω Ιωάννη εκβοά. Μή δειλιάσης βαπτίσει με. Σώσαι γαρ ήκω, Αδάμ τον πρωτόπλαστον.

Rev. Fr. Constantinos A. Pavlakos
Proistamenos

(O) 703-671-1515 (C) 571-213-1109
frcostas@stkchurch.com

Rev. Fr. Panagioti Hanley
(O) 703-671-1515 (C) 571-421-6595
frphanley@stkchurch.com

Jim Stoucker
President,
Parish Council
Home: 703-690-1050
jstoucker@aol.com

Anna Vassilopoulos
Asst. Financial Officer
703-671-1515
avassilopoulos@stkchurch.com

Sophia Tsangali
Secretary/Teacher
703-671-1515
stsangali@stkchurch.com

Epistle Reading

*O Lord, save your people
and bless your inheritance.*

To you, O Lord, have I cried, O my God.

The reading is from Saint Paul's Second Letter to Timothy.

2nd Timothy 4:5-8

Timothy, my son, always be steady, endure suffering, do the work of an evangelist, fulfill your ministry.

For I am already on the point of being sacrificed; the time of my departure has come. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award to me on that Day, and not only to me but also to all who have loved his appearing.

Gospel Reading

Mark 1:1-8

The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God.

As it is written in Isaiah the prophet,
“Behold, I send my Messenger before thy face,
who shall prepare thy way;
the voice of one crying in the wilderness:
Prepare the way of the Lord,
make his paths straight.”

John the baptizer appeared in the wilderness, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, and had a leather girdle around his waist, and ate locusts and wild honey.

And he preached, saying, “After me comes he who is mightier than I, the one whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit.”

Announcements

For the Forefeast – Προεόρτιον (4th Tone)

O Zabulon, prepare, and be ready, Nephthalim. Jordan River, hold your course, and exultantly receive the Master who is coming to be baptized. Adam leap for joy with Eve the Foremother. No longer hide yourselves, as once in Paradise; for having seen you naked He has appeared to clothe you in your former vesture. The Christ has appeared, wishing to renew the entire creation.

Ετοιμάζου Ζαβουλών, και ευτρεπίζου Νεφθαλείμ. Ιορδάνη ποταμέ, στήθι υπόδεξαι σκιρτών, του βαπτισθήναι ερχόμενον τον Δεσπότην. Αγάλλου ο Αδάμ συν τη Προμήτορι. Μή κρύπτετε εαυτούς, ως εν Παραδείσω το πριν. Και γαρ γυμνούς ιδών υμάς επέφανεν, ίνα ενδύση την πρώτην στολήν. Χριστός εφάνη, την πάσαν κτίσιν, θέλων ανακαινίσαι.

Memorial Services are offered this morning for **George Kakissis**, husband of Mrs. Aristeia Kakissis and father of Stella, Eleni and Maria; for **Panagiotis (Peter) Tsatsakis**, brother of Angelica Tsatsakis, and Vasiliki Demiris; and for **Christos Pieri**, husband of Mrs. Pezounou Pieri and father of Petros and Marios. May their memory be eternal!

Coffee Hour is sponsored this morning by the Kakissis, Tsatsakis and Pieri families in memory of their loved ones.

The Cutting of Vasilopita will take place next Sunday, January 11, 2015 following both Divine Liturgies in church.

HOPE children (ages 7 and under) will be meeting at the AMC Theater Tyson's Corner on Saturday, January 24, 2015, to watch the new movie about *PADDINGTON BEAR!* If you plan to attend, RSVP (required) by today, December 21, 2014 to Patricia Rader at pagrader@yahoo.com. Exact movie time will be posted and emailed soon. We hope to see you all there!

Save the Date – Tastes of the Mediterranean! Join Helle Chapter of the Daughters of Penelope for an evening of wine tasting, appetizers and music on Friday, February 6 from 7:00 p.m. to 10:00 p.m. to benefit Fisher House Foundation for Wounded Warriors and their families. Meletis Charuhas Center – \$25.00 Advance sales, \$30.00 at the Door. Tickets will be available after January 1, 2015. Do not miss out on supporting this worthy cause.

Theophany Celebration in Ocean City, MD next Saturday, January 10, 2015 – His Eminence Metropolitan Evangelos will officiate and Dr. George Bilalis will be the cantor. Services in church begin with Orthros at 8:45 a.m., Divine Liturgy at 10:00 a.m. and then proceed to the beach for the Blessing of the Ocean waters and diving the Cross (across St. George at 94th Street, around 12:00 p.m.). Boys and girls will dive separately in two groups. If our Goyans are interested to participate must fill the *Release Form* signed by their parent/guardian and must be submitted to the office of St. George.

GMU OCF (Orthodox Christian Fellowship) will meet on Tuesday, January 20 at 6:00 p.m. in room 239H of the Johnson Center at GMU. Hope to see you there! Bring an Orthodox friend with you.

Happy and Blessed New Year!

Χαρούμενη κι Ευλογημένη η Νέα Χρονιά!

Church Services

Monday, January 5, 2015

Eve of Holy Theophany – Παραμονή των Αγίων Θεοφανείων
Divine Liturgy 7:00 p.m., *Agiasmos*

Tuesday, January 6

Holy Epiphany – Τα Άγια Θεοφάνεια
Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m., *Agiasmos*

Wednesday, January 7

St. John the Prophet and Baptist – Αγ. Ιωάννου Προδρόμου και Βαπτιστού
Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Sunday, January 11

Sunday after Holy Theophany – Κυριακή μετά των Αγίων Θεοφανείων
1st Divine Liturgy 8:00 a.m.
Orthros/Youth and Adult Catechism 9:30 a.m.
2nd Divine Liturgy 10:30 a.m.

Offertory Prayer. O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς. Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξίλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online in two formats--a PDF copy of the bulletin handed out in church and an online version with much more information. Please take a moment to check them out by visiting:

http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins



METROPOLIS OF
NEW JERSEY

Church Organizations

Acolyte Captains – Anastasios Galatis & Daniel McKinney
Protos-Psalter – James Loizou 703-356-8220
Choir Director – John Doulis 703-670-4386
Catechetical School – George Charuhas 703-999-2109
Hellenic Education Center – Eleni Alexopoulou 703-674-7715

Philoptochos President – Eleni Kanakos 703-938-8360
YAL President – Olivia Carr 401-633-2072
GOYA President – Demetrios Karounos 703-321-3009
JOY – Toula Christou 703-533-0055
HOPE – Vaitsa Bousbouras vsbousbouras@yahoo.com



3149 Glen Carlyn Road Falls Church, Virginia 22041 Phone 703-671-1515 Fax 703-671-1385

Please visit our website at:

www.saint-katherines.org

Facebook: Saint Katherine Greek Orthodox Church